



Ambasciata d'Italia
Tokyo

RELAZIONE SULLA VERIFICA DEL BILANCIO DI PREVISIONE
CONSOLIDATO PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2026 DELL'ISTITUTO
ITALIANO DI CULTURA DI TOKYO, COMPRENSIVO DEL BILANCIO
PREVENTIVO ISEAS, E DELLA SEZIONE DISTACCATA I.I.C. DI OSAKA

**IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI
DELL'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA IN TOKYO E SEZIONE DISTACCATA IIC IN
OSAKA**

nominato con Decreto del Capo Missione n. 23/2025

Viste le disposizioni applicabili, in particolare gli artt.3 lettera d) e 7 punto n.3 della legge 22.12.1990 n. 401, recante la riforma degli Istituti Italiani di Cultura all'estero nonché il Decreto n.392/95 recante il Regolamento organizzativo e di gestione finanziaria degli Istituti Italiani di Cultura, fra cui l'art.78 e successive modifiche apportate con decreto n. 211 del 2015;

Visto il messaggio ministeriale n. 6421 del 11.9.2025 recante istruzioni sulla corretta redazione dei bilanci di previsione degli IIC per l'esercizio 2026;

Visto il bilancio di previsione 2026 dell'Istituto Italiano di Cultura, pervenuto presso questa Ambasciata d'Italia con messaggio di trasmissione n. 917 del 22/10/2025;

Visto il termine di 30 giorni che l'art.20 comma 3 del DM 27 aprile 1995 n.392 (Regolamento di funzionamento e gestione degli IIC) assegna alle Rappresentanze diplomatico consolari per l'esame dei preventivi ricevuti dagli IIC;

Considerato che questo Collegio riunitosi il giorno 17/11/2025 per l'esame di tale bilancio di previsione

DICHIARA

di aver esaminato il bilancio preventivo consolidato e quelli individuali dell'Istituto Italiano di Cultura in Tokyo - comprensivo della Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale di Kyoto - e della Sezione IIC Osaka, per l'esercizio finanziario 2026.



Ambasciata d'Italia
Tokyo

Dalla verifica formale della documentazione inoltrata si conferma che detto bilancio risulta redatto in maniera corretta e conforme alle normative vigenti, e presenta la dovuta rispondenza fra entrate e uscite e la corretta imputazione delle voci.

Nel bilancio dell'IIC di Tokyo risultano incluse le varie voci di entrata e di uscita pertinenti il bilancio dell'ISEAS, Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale, in quanto sua articolazione funzionale.

I commenti che seguono relativi alle varie partite di entrata e di uscita ivi presenti sono di natura esclusivamente contabile e prendono a riferimento principalmente il bilancio preventivo dell'IIC dello scorso esercizio finanziario.

Quanto alle **ENTRATE** riportate nel consolidato, si segnala innanzitutto il notevole avanzo di cassa presunto, composto dall'avanzo dell'Istituto di Tokyo (Euro 204.000 cui vanno aggiunti Euro 250.000 dell'ISEAS) e da quello della Sez. Distaccata di Osaka, pari a 712.750 euro, in aumento rispetto a quanto stimato nel bilancio preventivo precedente.

Per quanto riguarda l'IIC Tokyo, si nota la stima di maggiori entrate (Euro 730.000), rispetto alla previsione 2025, per iscrizioni ai corsi (III.02), che sono state quantificate sulla base dei dati risultati dalla gestione corrente.

Si nota con soddisfazione, la previsione di entrate per 36.000 euro (III.10) derivanti da quote di partecipazione al Salone dello Studio in Italia.

Per quanto riguarda, invece, la Sezione Distaccata dell'IIC in Osaka, la stessa prevede di mantenere un livello di entrate paragonabile a quello indicato nel bilancio preventivo 2025, sia sotto forma di contributi da privati, sia derivanti da proprie attività istituzionali. Analogamente la previsione di entrate derivanti da iscrizioni ai corsi (III.02) si attesta su valori (Euro 240.000) analoghi a quelli previsti nell'esercizio precedente.

In linea generale, questo Collegio conferma quindi la raccomandazione – pure inserita nelle recenti relazioni ai vari bilanci - a codesto Istituto di voler prestare la massima attenzione ad ogni forma di autofinanziamento consentito dalla normativa ministeriale, ivi comprese le sponsorizzazioni sia *in kind* che finanziarie.

L'avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente, con particolare riferimento all'IIC Tokyo, è presente come ogni anno e serve a finalizzare pagamenti pendenti per impegni di spesa presi nel 2025 e non effettuati entro fine anno, ed anche a sopperire alle eventuali esigenze di liquidità per spese obbligatorie (compensi degli insegnanti dei corsi) e fisse dell'inizio dell'esercizio finanziario successivo, nelle more dell'accredito dell'anticipo della dotazione finanziaria ministeriale. In tale prospettiva



Ambasciata d'Italia
Tokyo

l'avanzo di fine anno va interpretato nel senso di una opportuna e oculata strategia contabile piuttosto che come mero mancato utilizzo dei fondi a disposizione.

In quanto all'importante avanzo stimato dalla Sezione Distaccata dell'IIC in Osaka, si segnalano le osservazioni del Direttore che, nella sua relazione, individua lo scopo di tali risorse nella realizzazione dei previsti lavori di ampliamento e ammodernamento della Sede che non sono stati effettuati nel corso dell'esercizio finanziario 2025.

Con riguardo alle **SPESE**, per ciò che attiene l'IIC di Tokyo si evidenzia quanto segue.

Spese di personale: in sede di composizione del bilancio previsionale sono state correttamente seguite le istruzioni ministeriali relative a tali voci di spesa. Di conseguenza, sul conto I.02 (lavoro non subordinato) sono state imputate le spese per i compensi degli insegnanti dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC, mentre le spese per il personale con contratto interinale dedicato all'assistenza ai corsi, e quelle per il personale amministrativo, sempre interinale, della Sede, sono state imputate rispettivamente ai conti I.06 ed I.07.

Il fabbisogno complessivo per la copertura delle **spese di mero funzionamento** della Sede è stimato in Euro 422.650 (cfr. Tit. II delle Uscite), in aumento rispetto a quanto indicato nel preventivo 2025.

La variazione rispetto all'esercizio precedente è principalmente dovuta all'aumento delle spese per personale amministrativo destinato ai corsi di lingua, nonché all'aumento previsto dal mese di aprile 2026 delle spese condominiali per il servizio di sorveglianza e sicurezza.

Ulteriori aumenti di spesa, degni di nota, sono previsti per illuminazione e riscaldamento (II.03), materiale informatico (II.05), abbonamenti (II.13). E' invece prevista una riduzione delle spese per manutenzioni (II.8) e per acquisto di libri di testo (II.12).

Tutte le previsioni sono state basate su quanto effettivamente speso nel corso dell'E.F. in corso.

Con riferimento alle spese istituzionali, si apprezza la previsione in aumento delle spese per manifestazioni culturali (Euro 141.500) e per la pubblicizzazione delle attività istituzionali dell'Istituto.

In aumento la spesa prevista in **conto capitale (Titolo IV uscite)**, in funzione degli interventi che l'Istituto di Tokyo intende realizzare sul sistema di aria condizionata (Euro 20.000) e per l'acquisto di un nuovo server dati (Euro 35.000).



Ambasciata d'Italia
Tokyo

Per ciò che attiene alle **SPESE** previste dalla **Sezione distaccata di Osaka**, si rileva quanto segue:

Per le **spese di personale (Tit. I uscite)**, in aderenza alle istruzioni ministeriali relative a tali voci, sul conto **I.02** (lavoro non subordinato) sono state imputate le spese per i compensi degli insegnanti dei corsi di lingua e cultura italiana della Sezione di Osaka. Rispetto all'esercizio precedente sono previste spese per il personale aggiuntivo assunto attraverso agenzia di servizi da adibire alla gestione dei corsi di lingua (I.06 e I.07), per un totale complessivo di Euro 180.000 per il Titolo I.

Il fabbisogno complessivo per la copertura delle **spese di mero funzionamento** della Sede di Osaka è stimato in Euro 646.300 (cfr. Tit. II delle Uscite), cifra più elevata rispetto alle previsioni 2025 (Euro 579.759,67) e frutto, per la quasi totalità, dell'aumento delle seguenti voci di spesa:

- l'aumento previsto per le spese di affitto locali (II.07), pari ad Euro 186.000, a causa dell'incremento del canone di locazione della Sede dopo la realizzazione dei previsti lavori di ampliamento;
- "altre spese di funzionamento", pari a 365.000 in cui sono stati fatti confluire, oltre a voci minori, i costi previsti per i lavori di ripristino e rinnovo dei locali e degli impianti dell'Istituto, pari a 350.000 euro ca;
- I costi dell'agenzia di servizi per il reclutamento del personale aggiuntivo (aumento previsto da Euro 40.000 ad Euro 80.000 circa);
- Spese per materiale informatico, tra cui in particolare l'acquisto di un software per la gestione di nuovo sito dedicato, per una spesa prevista per il primo anno di 18.200 Euro.

Per tutte le altre voci la previsione si basa su quanto effettivamente speso nel corso dell'E.F. in corso e tenendo in conto il previsto ampliamento degli spazi della Sede.

Con riferimento alle **spese istituzionali (Tit. III uscite)**, viene confermata la limitata previsione di spesa per lo svolgimento di manifestazioni culturali (Euro 50.000) dell'esercizio precedente, motivata dalla concentrazione delle risorse umane e finanziarie sui lavori sopra accennati (cfr. relazione Direttore a bilancio preventivo).

Particolare aumento della spesa è previsto infine per le spese in **conto capitale (Titolo IV uscite)**, in funzione degli acquisti di nuovi arredi per le aule corsi e per la Sede, pari a circa 183.500 euro, per il rinnovo di apparecchiature informatiche (Euro 15.000) e per



Ambasciata d'Italia
Tokyo

l'acquisto di un proiettore e impianto audio/video da utilizzare nello spazio polifunzionale (Euro 30.000).

Ciò premesso, si trasmette la presente Relazione, al Capo Missione, per la redazione del parere di sua competenza e per l'inoltro a corredo del bilancio in esame; all'Istituto di Cultura di Tokyo, alla Sezione dell'Istituto di Osaka, al Consolato Generale di Osaka e all'Ambasciata.

Tokyo 19/11/2025

IL COLLEGIO DEI REVISORI:

Marco DI MATTEO

Vice Comm. Amm.vo Cons. e Sociale

David SALAMENA

Commissario Amministrativo

